



## O B S A H

- Miroslav Florian / Úvodem - 7  
Konstantin Biebl / Zpěv lásky - 11  
Hugo von Hofmannsthal / Dva - 21  
Petr Bezruč / Fanynce - 22  
Leopold Staff / Příchod - 25  
Endre Ady / Desetiletá Eva - 26  
Ivan Krasko / Balada - 28  
Otokar Theer / Vzpomínka na mrtvou - 29  
Rainer Maria Rilke / Báseň - 32  
František Gellner / Elegie - 34  
Fráňa Šrámek / Neopatrný - 36  
Stanislav K. Neumann / Nad tvýma zavřenýma očima - 42  
Alexandr Blok / Nepochopitelně černýma očima - 44  
Otokar Fischer / Láska prchající - 45

- Edith Sodergranová / Den chladne – 48  
Petr Kříčka / L. W. – 50  
Karel Toman / Píseň – 52  
Tudor Arghezi / Rada – 54  
Marina Cvetajeva / Zkouška žárlivosti – 56  
Anna Achmatova / Sláva pozemská je dým – 59  
Josef Hora / Bílá noc – 60  
Jindřich Hořejší / Píseň – 62  
Jiří Wolker / Šťastnému děvčeti – 64  
Guillaume Apollinaire / Devět bran tvého těla – 66  
Velemír Chlebnikov / Samostříl lásky – 72  
Vladimír Majakovskij / Liliče – místo dopisu – 74  
Eduard Bagrickij / Meloun – 78  
Carl Sandburg / Vodní tříšť – 82  
Sara Teasdale / Pohled – 84  
Robinson Jeffers / Myšlenka panny – 85  
Federico Garcio Lorca / Nevěrná žena – 87  
Sergej Jesenin / Dopis jedné ženě – 90  
Nikolaj Tichonov – Nemilovala mne lidskou láskou – 96  
Nikolaj Zabolockij / V kině – 98  
Attila József / Tys udělala ze mne dítě – 102  
Jaroslav Seifert / Rozhovor – 104  
František Halas / Déšť v listopadu – 105

- Maša Haľamová / Elégia - 106  
Bertolt Brecht / Vzpomínka na Marii A. - 107  
Julian Tuwim / Kdybych byl keřem - 109  
Konstanty Ildefons Gałczyński / Lyrický rozhovor - 110  
Wisława Szymborska / U vína 113  
Gyula Illyés / Děvčátko - 115  
Paul Eluard / Láska - 116  
Jacques Prévert / Paris at Night - 118  
Emanuel Carnivali / \* \* \* - 119  
Langston Hughes / Gramofonový zpěv lásky - 120  
Robert Frost / Vítr a květina v okně - 121  
Vasko Popa / Hra na zloděje růží - 123  
Vladimír Holan / Milenci - 124  
Oldřich Mikulášek / Drama - 127  
Nazim Hikmet / Je krásné myslet na tebe - 129  
Josif Utkin / Poslední dopis - 131  
Stěpan Ščipačev / Jde v prosté kostkované  
blůzce . . . - 134  
Dmitrij Kedrin / Veranda - 136  
Boris Pasternak / Eva - 137  
Jiří Orten / Dívčí zpěv - 140  
Ján Kostra / Telefón, zazvoň - 142  
Leonid Martynov / \* \* \* - 145



- Louis Aragon / Z hymnu o štěstí a Else – 147  
Pablo Neruda / Óda na hodinky v noci – 150  
Rafael Alberti / Proměna karafiátu – 156  
Nicolás Guillén / Únos Antoniovy ženy – 157  
Jerzy Harasymowicz / Bruegel – 160  
František Hrubín / Slunečný les – 163  
Johannes Bobrowski / Rybářský přístav – 166  
Vilém Závada / Suspiria – 168  
Vítězslav Nezval / Stesk – 173  
Hans Magnus Enzensberger / Candide – 176  
Vladimír Lugovskoj / Pohádka o snu – 180